

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 113 (1987)  
**Heft:** 1

**Artikel:** Express München retour  
**Autor:** Sautter, Erwin A. / Forchner, Ulrich  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-596459>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Express München retour

Am 23. November 1986 ging ein Expressbrief von Zürich nach München, also von 8000 Schweiz nach 8000 Bundesrepublik Deutschland, wo der richtig frankierte Brief am 24. November

Von Erwin A. Sautter

1986 um 15 Uhr beim Postamt München 2 zur Kontrolle gestempelt wurde. Eine Woche später war die Eilsendung wieder in meinem Postfach: «Zurück/Retour». Der Adressat sei «Unbekannt verzogen» oder «Parti sans laisser d'adresse», wie's auf gut französisch heisst.

Die an eine Postfachadresse adressierte Sendung wollten die willigen Briefträger Münchens in guter Absicht an den Postfachbenützer überbringen, da man ja nie weiss, ob der überhaupt den Kasten alle Ostern mal leert. Der Postfachinhaber hat zwar vor einem Jahr seine Münchner Anschrift geändert, wohnt aber immer noch in den weiten Gemarkungen der Olympiastadt. Und er ist auch telefonisch fast immer erreichbar. Beim «PA Mchn 2/ EilZ» versuchte man es mit der Zustellung an die frühere Adresse, stellte den Wegzug fest und entschied sich für die Retournierung auf dem gemütlichen Postweg in die Schweiz.

Man erwartet ja nicht, dass in jedem ländlichen Postkontor ein Apple II zur Verfügung steht, der Adressänderungen speichert, die dann auf Tastendruck auch gleich ausgeworfen werden. Aber in der Stadt München müssten die verantwortlichen Postbeamten schon einmal etwas von einem Herrn Siemens gehört haben, der auch so lustige Geräte bastelt, die das Suchen nach neuen Adressen schrecklich vereinfachen. Dann müssten sie weit weniger gelbe Kleber auf die Postsachen klecksen und die Rückwärtskutsche in Betrieb setzen, und die Kunden – hier wie dort – müssten sich in der Folge nicht übers Telefon verständigen, wie die Post hin und her geht. Dies kann allerdings der Post auch wieder nur recht sein. Mit Service hat die Übung aber herzlich wenig zu tun. Mit Steinzeit im Postwesen schon mehr.



ULRICH FORCHNER